



S'Dorf Blettla

QUOI DE NEUF À METZERAL ? JANVIER 2018 N°15

Chers habitants de Metzeral,

L'année 2017 s'achève et nous voilà déjà à mi-mandat. Notre commune affiche un dynamisme sans faille et le conseil municipal a fait sienne, la qualité de vie de la population par le biais du développement du tissu économique, la préservation des commerces de proximité, le soutien à notre école et à nos associations dans un souci de "bien vivre ensemble". L'audace, le courage, l'optimisme et la volonté nous permettront d'aller de l'avant et nous sommes animés par la raison, la droiture et l'intérêt général.

Notre commune est en mouvement, la plupart des projets de notre programme sont engagés, en dépit d'un contexte budgétaire difficile. Les premières ventes de la friche Bel Air sont en cours avant un transfert de cette zone artisanale, dont nous sommes particulièrement fiers, à la communauté de communes de la vallée de Munster, qui assure désormais la compétence économique.

2017 fut aussi une année d'élections cruciales pour notre pays. Chacun a fait son choix en son âme et conscience. Le président de la République et son Gouvernement auront la lourde tâche de redresser le pays et d'honorer leurs promesses.

Quant à notre député, Jacques Cattin, il dispose d'une permanence à Turckheim au 6, Grand'rue et dès le mois de janvier, libérée de mes obligations professionnelles, j'aurai à coeur de travailler à ses côtés avec, pour objectif, la défense de la ruralité, de notre vallée, de notre commune et de l'ensemble de ses habitants.

Je vous souhaite, en mon nom personnel et au nom du conseil municipal, une très belle année 2018, pleine de sérénité et emplie de bonheur pour chacun d'entre vous et tous ceux qui vous sont proches.

Denise Buhl



Compte-rendu du conseil municipal du 10 octobre 2017

● A l'unanimité des conseillers présents, ont été validés les points suivants:

◆ **Salle des fêtes**

les tarifs de location de la salle des fêtes ont été revus y incluant un forfait chauffage pour la période hivernale ainsi qu'une caution.

◆ **Personnel agent technique:**

les contrats aidés ayant pris fin au 1er septembre avec le nouveau gouvernement, un emploi d'agent contractuel a été créé permettant ainsi de conserver l'agent en place.

◆ **Révision des fermages:**

chaque année est opérée la révision des krittters et fermages, les prix de 2016 ont été maintenus.

● **Communication:**

◆ **Chasse:**

Un litige anime les chasseurs de Munster et les riverains du Schweissel. Après une réunion de médiation qui a échoué, un arrêté communal a été pris réglementant le port et l'usage des armes à feu sur ce secteur. L'association de chasse et la fédération des chasseurs ont demandé l'annulation de cet arrêté, ce qui a été fait dans l'intérêt de la commune.

◆ **Commémoration 1918-2018:**

Un spectacle son et lumière intitulé “Je te raconte la grande guerre” est actuellement en cours de montage avec la société de musique Ilienkopf, la chorale Vogesia 1850, l'école de Metzeral et Eddy TRAPPLER. Ce spectacle sera présenté les 17 et 18 novembre 2018.

◆ **Route de Mittlach / bâtiment de la “mairie”:**

Une réunion technique s'est tenue avec le syndicat départemental d'électricité, afin d'évoquer les futurs travaux de mise en souterrain des réseaux secs de la route de Mittlach. Le remplacement de la conduite d'eau potable, la canalisation des eaux pluviales et la réfection de la route de Mittlach ont été abordés. Une étude sera préalablement réalisée.

● **Compte-rendu des commissions communales:**

◆ **Sécurité:**

M. Thomas LITZLER informe le conseil que la sécurisation des piétons vers l'école maternelle est nécessaire. Un passage pour piétons sera créé durant les congés de la Toussaint. Néanmoins, lors du prochain conseil d'école, il sera rappelé aux parents qu'ils sont responsables de leurs enfants dès la sortie de l'école maternelle et qu'un minimum de discipline s'impose même si les véhicules rue de la Gare sont peu nombreux.



Compte-rendu du conseil municipal du 15 novembre 2017

● **A l'unanimité des conseillers présents ont été validés les points suivants:**

◆ **Finances:**

des régularisations et ajustements ont été validés sur le budget eau-assainissement.

◆ **Intercommunalité:**

afin de pouvoir bénéficier d'une dotation complémentaire de 185 000 euros, à compter de 2018 et pour les années suivantes, la communauté de communes de la vallée de Munster, au regard de la Loi Notre du 7 août 2015, a dû se doter de trois compétences supplémentaires:

- ▲ l'assainissement collectif et non collectif ainsi que la gestion des eaux pluviales;
- ▲ la gestion des milieux aquatiques et prévention des inondations (GEMAPI)
- ▲ la création, l'aménagement et l'entretien des voiries d'intérêt communautaire.

L'intérêt économique étant du ressort de la communauté de communes, il a fallu conventionner avec cette dernière pour pouvoir réaliser la fin de l'opération Bel Air au niveau communal;

◆ **Groupement des commandes:**

afin de bénéficier d'un tarif attractif, la communauté de communes a réalisé un regroupement de commandes pour la fourniture et l'acheminement de l'énergie électrique d'une puissance supérieure à 36 KVA;

◆ **Terrains:**

la commune a saisi l'opportunité d'acquérir du foncier d'une surface de 37,6 ares dans la rue Jacques Immer;

● **Compte-rendu des commissions communales:**

◆ **Commission scolaire, périscolaire, CMJ:**

Mme Manuela VIEIRA rend compte du conseil d'école qui s'est tenu le 10 novembre et notamment la constitution d'un groupe de pilotage qui s'est réuni le 15 décembre, comprenant les communes de Mittlach et Sondernach ainsi que des représentants des parents d'élèves pour mettre en commun un projet de regroupement pédagogique concentré;

◆ **C.C.A.S.:**

le centre communal d'action sociale s'est tenu le mercredi 25 novembre à 19h30, il a été décidé que le C.C.A.S. prenne en charge la participation financière pour toute personne domiciliée à Metzeral participant au cycle d'ateliers “Equilibre”.

◆ **Commission fleurissement et cadre de vie:**

le 25 octobre, la FREDON a réalisé un état des lieux de la commune. Une étude débutera au printemps.

◆ **Divers:**

Mme Christiane BEZOLD relève qu'il n'y a plus de toilettes publiques à Metzeral. Mme le Maire rappelle que les toilettes de la mairie sont ouvertes pendant les heures d'ouverture. Les toilettes ont été fermées suite à des dégradations répétées.



Compte-rendu du conseil municipal du 12 décembre 2017

● A l'unanimité des conseillers présents ont été validés les points suivants:

◆ **Finances:**

les derniers ajustements ont été réalisés sur le budget général et le budget eau-assainissement;

◆ **Convention départementale:**

une convention a été signée avec le département portant sur la répartition des charges d'entretien des routes départementales en agglomération selon les pratiques habituelles déjà en vigueur;

◆ **Recensement:**

du 18 janvier au 17 février 2018, une campagne de recensement aura lieu dans la commune; Messieurs Roland MORGANTI, Carlos VIEIRA et Mesdames Monique FLAMMAND et Sandra LATTNER seront les personnes de terrain qui viendront vous visiter. Merci de leur réserver un très bon accueil.

◆ **Eau-assainissement:**

pour les années 2018-2019, la maîtrise d'oeuvre et le marché à bons de commandes dans le cadre des réparations et travaux neufs relatifs à l'alimentation en eau potable, assainissement, eaux pluviales et voirie reviennent respectivement à la société Conception et réalisations pour 2 000 euros et à l'entreprise Fritsch pour un montant total de 89 846,10 euros HT sur les deux ans;

◆ **Ecole élémentaire:**

une participation financière de 2 500 euros est accordée à l'école élémentaire pour son projet de classe découverte qui aura lieu du 26 au 29 juin 2018 à Gérardmer;

◆ **Parc naturel des ballons des Vosges:**

l'adhésion au Parc a été actée à compter du 1er janvier 2018 suite aux informations reçues par le président et le directeur au mois de novembre;

◆ **Statuts CCVM:**

au mois de novembre ont été validées les modifications de compétences afin d'obtenir une dotation complémentaire de 185 000 euros; toutefois, le conseil municipal de Munster a voté contre le transfert de l'assainissement, bien qu'ayant envoyé à l'ensemble des usagers un courrier, courant décembre, annonçant ce transfert de compétence au 1er janvier 2018. La ville de Munster disposant de 25% des habitants de la communauté de communes a fait valoir sa minorité de blocage. De ce fait, il est nécessaire de re-délibérer pour transférer deux compétences au risque de perdre définitivement un montant de 185 000 euros.

● **Compte-rendu des commissions communales:**

Page 3

◆ **Agriculture:**

le 9 décembre, la commission s'est rendue en forêt en présence de Pierre GSELL, maire de Breitenbach, ancien forestier et des comparatifs ont été faits entre la gestion de la forêt des deux communes; la commune prendra ses dispositions auprès de l'ONF afin de revoir la gestion de la forêt et de rendre son produit positif.

L'intégrale des procès verbaux des conseils municipaux est consultable sur notre site www.metzeral.fr
Ils sont également affichés et consultables en mairie.

IMPORTANT



OBLIGATION et DENEIGEMENT

Il est impérativement rappelé qu'en période de neige ou de verglas, les riverains ont l'obligation de déneiger devant leur habitation, y compris le trottoir.

Les voitures doivent stationner dans les cours et les garages afin de ne pas entraver le passage du chasse-neige ou de la sableuse.

**Des bacs à sable sont à disposition des riverains en cas de besoin
rue Jacques Immer, rue de l'Emm, chemin des Chalets et chemin des Sources.
A Metzeral, commune de montagne, l'équipement neige des voitures est
fortement conseillé.**

MERCI de bien vouloir respecter ces règles de civisme.

Page 4

RECENSEMENT

Le recensement permet de connaître le nombre de personnes qui vivent en France et la population officielle de chaque commune. De ces chiffres découle la participation financière de l'Etat au budget des communes.

C'est obligatoire par la loi et c'est un devoir civique utile à tous.

Nous vous remercions par avance de votre participation.

Le dernier fut réalisé en 2013. Celui de 2018 aura lieu entre le 18 janvier et le 17 février 2018.

Nos 4 agents viendront se présenter dans chaque foyer.

Il s'agit de Ms. Carlos VIEIRA et Roland MORGANTI et

de Mmes Monique FLAMMAND et Sandra LATTNER.

Réservez-leur un accueil chaleureux.

Ces agents vous proposeront de répondre au questionnaire par internet.

Les personnes sans outil informatique se verront remettre des questionnaires papier.



HOMMAGE A NOS MERITANTS

Ce samedi 2 décembre fut l'occasion pour la municipalité de rendre un hommage aux personnes particulièrement méritantes de notre commune.

Messieurs **Florian LONG** et **Antonin ROMANO** pour leur exploit au Word Skills, le plus grand concours des métiers du monde entre autres.

Nos deux équipes des **Quilleurs de ASQ Deux Vallées** pour leurs performances dans le championnat Saint Gall.

M. **Etienne MONAMI** pour ses 44 années de bénévolat tous azimuts à la commune et au sein des pêcheurs.

M. **Stéphan KOENIG** pour sa 1ère place au concours de débardage mécanisé aux Gets en Haute Savoie en 2017.

M. **Denis FINCK** pour sa courageuse implication dans le milieu du judo ainsi qu'au Camping des amis de la nature de Luttenbach. Deuxième dan depuis 2007, il prépare son troisième dan actuellement. Il fut classé 7e à l'Eurométropole Masters de Lille en 2015. Il prépare aussi les championnats d'Europe de Glasgow en 2018.

M. **Jean GAEBELE**, la Fédération Française du bénévolat Associatif lui a accordé la médaille et le diplôme de Commandeur pour ses 70 années consacrées au bénévolat et au chant choral en particulier.

M. **Thomas ABBE** pour son dévouement sans faille au rugby depuis l'âge de 7 ans. Successivement au Colmar RC, au RC de Strasbourg puis à Haguenau en championnat de France, il entraîne toujours les jeunes du Colmar RC. Ce puissant 3e ligne centre nous donne ainsi une belle leçon d'esprit sportif.





Une belle année 2017

Des projets pour 2018

La fin de l'année est l'occasion de rappeler les principales manifestations auxquelles notre chorale a participé en 2017:

- Animation à la Maison de Retraite Foyer du Parc à Munster
- Concert à Leiselheim en Allemagne
- Animation Camping de Mittlach
- Fête de la Transhumance à Muhlbach
- Concert d'automne à Metzeral
- Concert de l'Avent à l'église protestante de Metzeral
- Fête de Noël des aînés à Metzeral et Sondernach.

A chacune de ces manifestations le public a apprécié la diversité et la qualité de nos prestations.

CONCERT D'AUTOMNE: Succès avec un programme varié, avec notamment la comédie musicale "Die Croisière vo zwei Matzeràler".

"Quand la Vogesia déballe ses trésors on est toujours entraîné dans une déferlante d'humour, de camaraderie, de dynamisme et toujours de chants et de musique." Voilà comment la presse a résumé ce concert. Encore un grand merci à notre fidèle public qui était présent à ce rendez-vous annuel.

UN GRAND CONCERT A NOTER DANS VOS AGENDAS POUR 2018:

Dès le début de l'année, les chanteurs vont se remettre au travail pour préparer un Grand Concert de Printemps qui aura lieu les jeudi 14 et vendredi 15 juin à l'Espace Culturel St. Grégoire à Munster.

Page 5

REJOIGNEZ NOTRE CHORALE !

Vous aimez chanter, vous aimez la convivialité en groupe, vous êtes disponibles le lundi soir de 20h15 à 22h, alors rejoignez notre chorale. Une question ? Demandez à un choriste ou contactez-nous.

CONTACT:

Jacques Wehrey
Président au
06 76 40 74 36
ou sur internet

www.vogesia1850metzeral.e-monsite.com



Pour 2018 la Chorale VOGESIA 1850 vous souhaite une très belle année pleine de santé, de satisfaction et de sérénité.

La Musique à ne pas manquer !



Grand Concert d'Hiver:

Samedi 27 janvier à 20h30 Salle des fêtes de Metzeral

Musiques de films, Folklore, Jazz et Variété. Avec l'orchestre des jeunes en 1ère partie.

Bal de Carnaval:

Samedi 17 février à 21h Salle des fêtes de Metzeral.

Avec Concours de masques, l'un pour les individuels, l'autre pour les groupes.

Une coupe de crémant offerte à tous les candidats.

Ambiance carnavalesque assurée !

Prix d'entrée réduit pour les masqués jusqu'à 22h.



CONTACT:

www.harmonie-ilienkopf-metzeral.openassos.fr
musique.ilienkopf@gmail.com
<https://www.facebook.com/musique.ilienkopf>



GRANDS ANNIVERSAIRES



85 ans Emile Schaeffer né le 12 novembre 1932



80 ans Nicole Grewis née le 2 décembre 1937



90 ans Marie Louise Dietrich née le 11 novembre 1927



80 ans Georges Moggia né le 4 novembre 1937

AVEC NOS VOEUX LES PLUS SINCERES !

Page 6



85 ans Yvonne Schmitt née le 15 juin 1932



50 ans de mariage Alice et Herbert Dierstein le 27 mai 1967 à Metzeral



92 ans Hélène Maurer née le 30 juin 1925



94 ans Roger Appfel né le 25 octobre 1923

GRANDS ANNIVERSAIRES



85 ans Joseph Fuchs né le 28 août 1932



85 ans Emilie Remy née le 13 août 1932

Page 7



85 ans Anne Marie Braesch née le 12 juin 1932



80 ans René Spieser né le 15 juin 1937



80 ans Jacques Graff né le 24 août 1937



80 ans Annelise Colard née le 17 juin 1937



55 ans de mariage Marlyse et Martin Boetzlé le 7 juillet 1962 à Metzeral et 80 ans Martin Boetzlé né le 13 juin 1937



55 ans de mariage Berthe et Alfred Vogel le 28 juillet 1962 à Metzeral

GRANDS ANNIVERSAIRES



50 ans de mariage Antoinette et Pierre Pfeffer
le 25 novembre 1967 à Metzeral



55 ans de mariage Marthe et Albert Ertlé
le 22 septembre 1962 à Metzeral

Page 8



50 ans de mariage Mariette et Jean Rudloff le 26 juin 1967 à Mittlach



91 ans Marguerite Kessler née le 11 décembre 1926



85 ans Berthe Lochert née le 17 octobre 1932



55 ans de mariage Marie Louise et René Schwartz
le 17 août 1962 à Bieschheim



COMMUNAUTÉ
DE COMMUNES
DE LA VALLÉE
DE MUNSTER

Martine WYWIAL
Développement local

MAISON DES SERVICES
9 rue Sébastopol - 68140 Munster
tél. 03 89 77 50 32 • fax 03 89 77 07 98

Centre de valorisation du tri des déchets

A compter du **1er janvier 2018**, un badge nominatif sera obligatoire pour accéder au centre de valorisation des déchets.

Pour l'obtenir il faut soit remplir le formulaire en ligne sur notre site internet www.cc-vallée-munster.fr et télécharger votre justificatif de domicile (facture d'eau, électricité...) ou **vous rendre au secrétariat** de la CCVM muni d'un justificatif de domicile datant de moins de 3 mois.

La CCVM travaille en ce moment avec les communes sur **la suppression de la collecte des sacs jaunes courant 2018**. Cette démarche maîtrisera mieux les coûts de collecte et s'inscrit dans une démarche environnementale en diminuant considérablement les camions collecteurs qui circulent.

Des conteneurs de proximité à des points fixes:

La qualité du tri collecté dans les conteneurs est largement meilleure avec un taux de refus de seulement 7% contrairement au tri en sacs jaunes où le refus est de 15%. Le refus de tri coûte environ 24 000 euros à la collectivité. Les conteneurs de proximité sont accessibles en permanence, plus besoin de se soucier du jour de ramassage. Le même dispositif existe pour le verre et fonctionne bien.

Renseignement: **Philippe Kempf, tél: 03 89 77 50 32** ou par mail: philippe.kempf@cc-vallée-munster.fr

L'ensemble du dispositif fera l'objet d'une communication spécifique.

NAISSANCES

25 septembre 2017 Eva HEBINGER de Mme Marianne Cécile Florence TETU et M. Thomas HEBINGER

6 octobre 2017 Lou WODEY SALOMON de Mme Ghislaine SALOMON et M. Steeve WODEY

15 novembre 2017 Louis Marc Christian MERCKLE de Mme Mélanie PANZER et M. Thomas Marc André MERCKLE

7 décembre 2017 Léa Louise et Lola Justine BESSEY de Mme Dominique Stéphanie KEGLER et
M. Matthieu André BESSEY

11 décembre 2017 Marcel CLAUDEPIERRE de Mme Bettina STAPFER ANSEL et M. Guillaume CLAUDEPIERRE

MARIAGE

30 décembre 2017 Mme Camille Sophia SOSSE ALAOUI et M. Othmann CHETOUANI

DECES

20 décembre 2017 M. Jean Pierre Georges HIGEL né le 4 septembre 1934

Au Salzbach, neige, hiver et bon accueil !

A partir de cet hiver, cette ferme-auberge authentique et chaleureuse s'est donné comme challenge d'ouvrir ses portes à tous les skieurs, randonneurs, amoureux des crêtes en général, les week-ends et vacances scolaires sur réservation. Cette belle initiative, nous la devons à Martine et Yvan Pierrez qui veilleront sur place à l'accueil de leurs hôtes. Pour y accéder, vous y parviendrez aisément à pied, à ski ou à raquettes en laissant votre voiture au col du Platzerwasel ou du Markstein et ceci en fonction de l'enneigement.

Le circuit en boucle que nous avons testé sur les conseils du maître de maison fut une superbe petite rando dans la blancheur immaculée...

Amis, cela vaut le détour !



SUR RESERVATION

au **03 89 77 63 66**

ou **www.salzbach.com**

Vente de produits de la ferme

Cuisine adaptée à cette saison



NOËL CHEZ LES QUILLEURS

Les quilleurs de l'association ASQ DEUX VALLEES de Metzeral se sont réunis en famille le dimanche 10 décembre pour fêter Noël. Cette journée fut l'occasion de se retrouver pour disputer un tournoi de St. Gall. Les différents matchs furent entrepris et l'ambiance fut de suite au rendez-vous !

Lors du dessert Etienne nous a fait l'honneur d'interpréter quelques airs d'accordéon qui bien entendu furent très appréciés. Nous l'en remercions chaleureusement. Désormais les joueurs vont s'octroyer une pause durant les fêtes de fin d'année. Ils seront de retour en compétition le 13 janvier 2018 pour la reprise du championnat. Le point, à mi-saison pour les deux équipes en compétition St. Gall: l'équipe 1 se forme à la division d'excellence en prenant la 9e place, l'équipe 2 a débuté un très beau parcours en occupant une belle 3e place en division II. Rappelons que les deux équipes ont débuté ce championnat dans une division supérieure à la saison passée. (Les personnes intéressées par le jeu de quilles, RDV, 19h, jeudis soirs, piste de la Wormsa).



NOS SENIORS A L'HONNEUR

En ce dimanche, une bonne centaine de nos aînés, conviés par la commune se sont retrouvés à la salle des fêtes pour leur traditionnel repas de Noël. Une fois encore le grand sapin était magnifique et Mme le Maire, Denise Buhl ne manqua pas de le faire remarquer lors de son discours de bienvenue à l'assistance. Elle présenta à tous en son nom et au nom de tout son conseil les vœux de joyeux Noël et bonne année. Elle remercia aussi toutes les personnes de notre commune qui ont contribué à la réussite de cette belle fête.

Durant l'apéritif, les enfants des Trolles et de l'école élémentaire ont su captiver nos anciens par un divertissement haut en couleurs et des chants de Noël.

Un savoureux repas, préparé par M. Michel Burrus du "Soleil d'Or" enchantait le palais des convives.

Les jeunes de la CMJ ont distribué un cœur de leur fabrication à chacun des invités.

Durant l'après-midi, notre dévouée Vogesia 1850 contribua à la bonne ambiance par ses chansons. Elle invita même l'assemblée à se joindre à elle pour un "Douce Nuit" en français et allemand.

Puis ce fut le tour de la fidèle et admirable société de musique Ilienkopf. Celle-ci entraîna la salle vers divers airs de variété et de Noël, en final elle invita l'assemblée à donner de la voix en chantant Noël.

Parions que ce dimanche fort sympathique demeurera dans les esprits et que l'an prochain, nos aînés se retrouveront avec plaisir.



LA CMJ EN VISITE AU SDIS

Samedi 18 novembre 2017, la Commission Municipale des Jeunes a été chaleureusement accueillie au Centre d'Incendie et de Secours de Metzeral par l'adjudant Stève Kempf et la sapeur-pompier Camille Kempf. L'après-midi a débuté par la visite des locaux avec présentation du matériel, de l'équipement du sapeur-pompier ainsi que des véhicules de secours.

Puis les jeunes et leurs animateurs se sont rendus à la salle de réunion pour évoquer les divers numéros d'urgence et la manière de bien alerter les secours.

Cette rencontre s'est terminée par l'initiation aux gestes qui sauvent, massage cardiaque et utilisation du défibrillateur.

Merci à l'équipe du SDIS pour avoir ouvert sa porte à la CMJ.



Avec Saint Nicolas et Hans Trapp



Mardi 5 décembre, le périscolaire, les Trolles et les écoles se sont donné rendez-vous à la salle des fêtes de Metzeral pour fêter la venue de St. Nicolas. Au programme des festivités, une petite représentation théâtrale par les enfants des Trolles et des chants par les écoliers.

St. Nicolas, accompagné de Hans Trapp est venu récompenser les enfants en leur offrant le traditionnel Mannala.

Ce fut encore un moment de partage avec les parents qui a clos la soirée.

Concert de l'Avent à l'église protestante

Plénitude, sérénité et chant choral

Vogesias 1850 de Metzeral et St. Georges 1890 de Zimmerbach, une alliance vocale qui a su conquérir le public à l'église protestante en ce deuxième dimanche de l'Avent.

Notre Vogesia, sous la direction alternée de Daniel Zinglé et J. Claude Wery, a su briller aussi bien dans "Die Ehre Gottes" de Beethoven que dans "O Herr, Welch ein Morgen" ou "Babylon's Falling".

St. Georges ensuite, sous la direction successive de Rémy et J. Claude Kayser, a captivé son auditoire en chantant Palestrina "O Domine Jesu Christe", puis "Lord, y want to be a Christian", puis une version française du "Süsser die Glocken", enfin "Entre le boeuf et l'âne gris" un des plus anciens chants de Noël, il daterait du début du XVIe siècle. Vogesia prit le relais avec "Oh happy day", entraînant les auditeurs sur la voie de la paix.

Fraternels, ces "Hommes de chœur" rendirent hommage à Léonard Cohen avec son "Hallelujah" mystique et sublime avant de glisser vers Rameau et son "Hymne à la nuit".

Enfin ce furent "Stille Nacht" et "O du Fröliche" qui conclurent le concert.



Page 11

Le pasteur de la Grande Vallée J. Marc Meyer a remercié le nombreux public ainsi que les choristes pour ces retrouvailles en cette église. Le concert a été donné au profit du fonds de solidarité de la vallée de Munster.



Concert de l'Avent à l'église mémorial de l'Emm

CONTACT: www.amisdelemm.fr

Organisé par Les Amis de l'Emm, ce concert d'orgue et flûte de pan fut d'un caractère et d'une poésie rare.

Le cadre serein, majestueux de l'édifice, marié à la belle qualité de l'orgue s'harmonisant à la pureté de la flûte de pan, ont enchanté le public. L'interprétation magistrale et la variété musicale du concert ont su combler et ravir l'auditoire.

Thomas Strauss à l'orgue et Dorian Gheoghilas à la flûte, virtuoses réunis pour cette occasion unique et prestigieuse ont offert le meilleur d'eux-même.

La première partie consacrée à Jean Sébastien Bach, Wolfgang Amadeus Mozart, César Franck, Ferenc Farkas, Gheorge Zamfir et Béla Bartok sut pleinement séduire tous ceux présents.

La seconde partie nous fit voyager du Bihor au Buzau, de Transylvanie en Bucovine. Ciocârliia (l'alouette), l'oiseau des laboureurs et l'horloge des paysans prit possession de la flûte pour nous faire rêver, parcourir la Roumanie, la Moldavie, tout en rappelant l'oiseau de chez nous qui monte si haut dans le ciel...

En ce dimanche 3 décembre, le temps a filé au rythme romantique ou effréné des notes. Quelle belle musique ! Quels beaux instants ! Merci à Thomas et Dorian, merci Aux Amis de l'Emm.



Les Amis de l'Emm organisent leur **CONCERT des RAMEAUX** le 25 mars 2018 à 17h Motets de Mendelssohn et Stabat Mater de Pergolèse avec quatuor à cordes et par l'ensemble vocal "Les Tarentelles". Direction Nicole Schwerer Roll. Entrée libre, plateau.



Amis de la Nature de Metzeral



Après les jours de travail courant du mois d'août qui ont permis l'aménagement de l'ultime chambre de notre refuge "Les Jonquilles", quelques membres ont séjourné en Autriche à l'hôtel Jenbacher Hof dans la région de Zillertal. Le lendemain s'est déroulée la fête de la transhumance à Fügen avec défilé en musique autour d'un marché du terroir. Puis tour panoramique du lac Achensee en bateau et découverte du village de Pertisau suivis d'une soirée tyrolienne à Innsbruck. Le 3e jour, fête paroissiale du Tyrol à Kramsach dans le plus grand musée de plein air du Tyrol, avec messe en plein air en costumes locaux, défilé de chasseurs alpins et fanfares. Ce musée est situé près du lac de Reinthal avec ses vieilles fermes témoins du passé, une scierie, une minoterie, une forge, une école et deux chapelles. Tous ces bâtiments ont été démantelés et reconstruits sur le site.

Puis lors de notre soirée vin nouveau au refuge, nous avons pu partager ces souvenirs. Maintenant que toutes les chambres sont aménagées, la réfection des toilettes est envisagée. Cependant nous avons de sérieux problèmes de pénurie d'eau potable tributaire d'une source. **Sans solution et aide financière en 2018, nous aurons le choix entre réduire les hébergements ou fermer le refuge.**

Activité 2018: **7 janvier** marche de l'Épiphanie à Bourbach-le-Bas. **14 janvier** assemblée générale. **27/28 janvier** rencontre d'hiver et ONI au Schnepfenried. **11 février** sortie raquettes. **3 mars** marche de nuit. **17 mars** congrès départemental à Rouffach. **18 mars** randonnée sur le sentier des amandiers. **24/25 mars** week-end de travail.

Pour plus de renseignements ou visiter notre refuge, n'hésitez pas à me contacter au 03 89 77 49 42 ou par courriel: charles.klingenstein@orange.fr

- Samedi 27 janvier:** Grand Concert d'Hiver de la Société de Musique Ilienkopf à la salle des fêtes de Metzral à 20h30. Entrée: 10 euros.
- Samedi 17 février:** Grande Soirée Carnavalesque organisée par la Société de Musique Ilienkopf à partir de 21h00 à la salle des fêtes de Metzeral. Ce bal aura un concours de masques individuels et de groupes. Il sera animé par l'orchestre " Les Willerthaler".
- Dimanche 25 mars:** A 17 h00, Concert des Rameaux à l'église mémorial de l'Emm. Les Amis de l'Emm recevront pour notre grand plaisir les chœurs des Tarentelles sous la direction de Mme Nicole Schwerer Roll ainsi qu'un quatuor à cordes et Orgue. Au programme, Pergolèse, Mendelssohn... Entrée libre, plateau.



11 NOVEMBRE SOUS UNE PLUIE BATTANTE Nos poilus ne tomberont pas dans l'oubli.



Ce même jour, il y a 99 ans a été signé l'armistice mettant fin à la première guerre mondiale.

Hier le président de la république française et son homologue allemand, ont inauguré le mémorial du Hartmanswillerkopf, donnant ainsi une reconnaissance nationale et internationale aux nombreuses victimes de cette terrible période. Nous nous devons de la commémorer chaque année afin que toutes ces victimes civiles et militaires ainsi que leurs familles durement touchées, ne tombent jamais dans l'oubli et que leur sacrifice ne soit pas vain.

La vallée de Munster et particulièrement Metzeral ont été meurtries durant cette Grande Guerre. En l'espace d'à peine huit jours, Metzeral ayant certes vu les troupes françaises triompher, a déploré la mort de 7000 jeunes soldats tombés autour de notre village.

L'immense courage et les sacrifices consentis par les soldats durant 14/18 nous rappellent combien l'effort commun et la fraternité sont essentiels et combien il est indispensable de dépasser nos différences pour réaffirmer notre attachement aux valeurs républicaines.

Un siècle après le début du déclenchement de cette première guerre mondiale, au regard de ce qui se passe dans le monde, il est essentiel de nous rassembler afin de préserver la PAIX et la LIBERTE auxquelles le sacrifice des morts pour la France donne tant de prix. N'oublions pas qu'aujourd'hui encore, nos soldats risquent leur vie partout dans le monde pour défendre ces valeurs.



METZERAL VOTRE MAIRIE • TOURISME et PATRIMOINE • VIVRE à METZERAL



Mairie Metzeral

www.metzeral.fr

Visitez notre site internet:

Notre journal communal est imprimé sur papier blanc recyclé.

Directeur de la publication : Denise BUHL
Rédacteur en chef: Robert GEORGE
Comité de rédaction: Charlotte WODEY, Chantal HEIL,
Régine ZINGLE, Manuela VIEIRA,
Danielle TRAPPLER, Thomas LITZLER
Conception: Patrice FLAMMANN
Impression: Imprimerie LEFRANC Munster